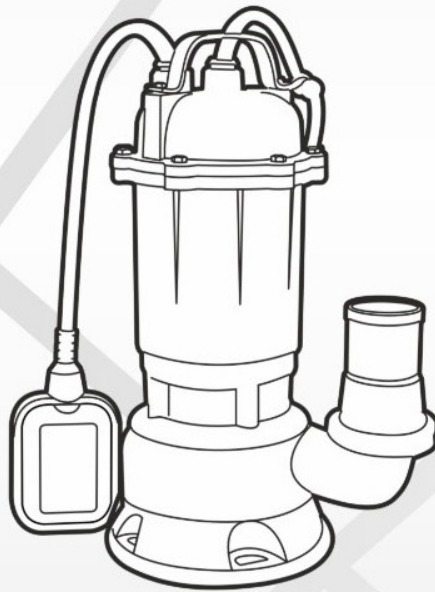




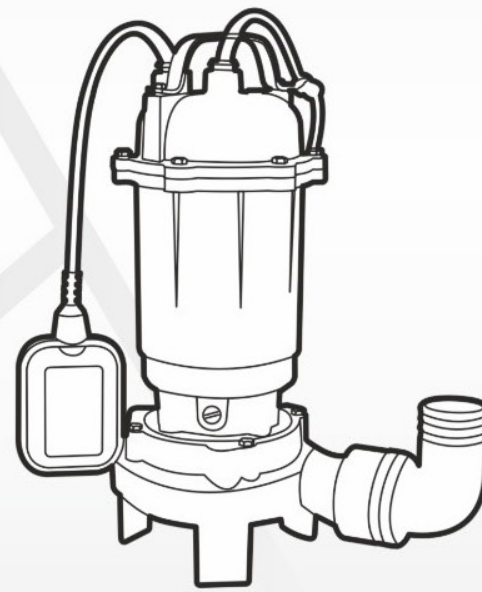
# ASILAK

Submersible water pump for dirty water  
Лас суға арналған суасты сорғы  
Насос погружной для грязной воды

## User manual Пайдалану жөніндегі нұсқаулық Руководство по эксплуатации




**SLP-1500**



**SLP-2001**

Изготовлено / Produced

A.



**ASILAK** **SLP-XXXX**  
SUBMERSIBLE PUMP FOR DIRTY WATER

A1: **220-240 V~, 50 Hz**  
 A3: **Power - XXXXW**  
 A4: **Q - XX XXX l/h**  
 A5: **Hmin - X m, Hmax - X m**  
 A6: **Max. delivery temperature - °C**  
 A7: **Made in P.R.C. by Skipfire LTD. for ASILAK™**








Art: XXXXXX  
 Service art.: XXXXXXXX

IPX8 XM

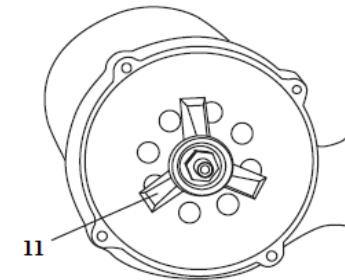
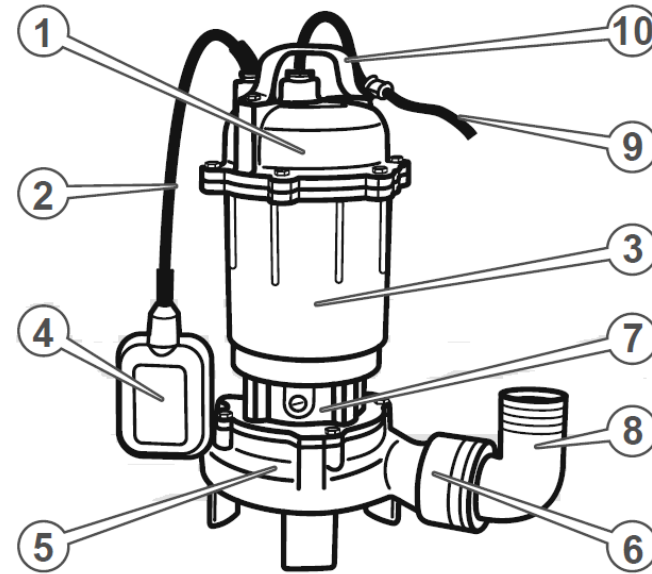
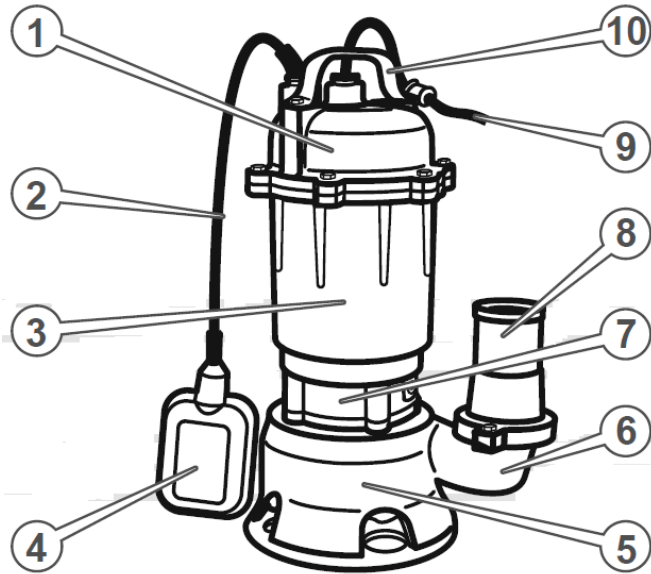
Produced:  Serial number:

A9:  A10:

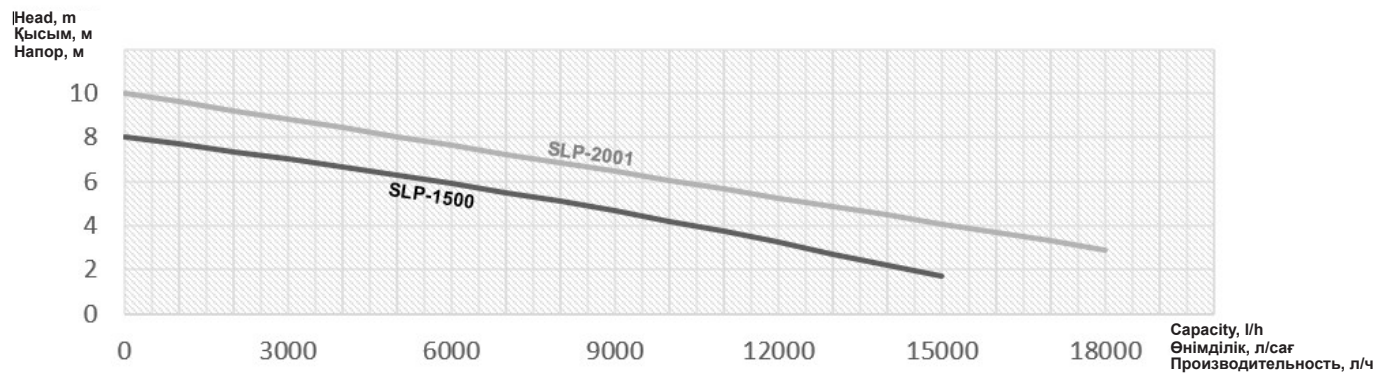
B.

	B1.		B2.	IPX8	B3.		B4.		B5.		B6.
	B7.		B8.								

**C.**



**D.**



## SYMBOLS AND MARKINGS

### A.

- A1. Trademark;
- A2. Model number;
- A3. Operating voltage, current frequency;
- A4. Power consumption;
- A5. Maximum flow rate;
- A6. Minimum suction head;
- A7. Maximum delivery head;
- A8. Maximum pumped liquid temperature;
- A9. Month and year of manufacture;
- A10. Serial number;
- A11. Art.SC;
- A12. Article.

### B.

- B1. Read the operation manual carefully before operation;
- B2. Water ingress protection (IP) rating symbol;
- B3. Maximum operating depth;
- B4. Read the operation manual carefully before use;
- B5. Caution!
- B6. Caution: Risk of electric shock;
- B7. Dispose of / Recycle;
- B8. Low temperatures can damage an improperly dried appliance!

## DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing an Asilak submersible dirty water pump (hereinafter referred to as the appliance).

This manual provides the operation rules for the appliance. Read this manual carefully before starting operation. Operate the appliance in accordance with the rules, safety requirements, and common sense. Keep this manual for future reference.

You have purchased a domestic submersible dirty water pump. This appliance is designed for pumping contaminated domestic water, wastewater, and mixed water containing large solids, as well as clean, rain, drainage, and ground water. The appliance can be used for irrigation or water supply from wells, open reservoirs, and other sources. Before using the appliance, study this manual carefully.

Any violation of the rules set forth in this manual voids the warranty. Do not operate the appliance without prior reading of the manual. We always strive to ensure that our customers have the opportunity to purchase only innovative, high-end, and high-quality products.

Due to possible modifications in technical specifications, the content of this manual may not fully correspond to the purchased appliance. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of individual components without prior notice. Please bear this in mind when reading the operation manual.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the appliance if the electrical cable is damaged. Contact a service center to have the cable replaced.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The appliance is equipped with automatic switches that allow operation without constant supervision.

The following instructions are intended to assist the user in operating the appliance correctly and ensuring personal safety. If the appliance is transferred to a third party, these safety instructions must also be handed over.

Warning labels and markings on the appliance housing contain important safety information. Fluid contamination may occur due to leakage of lubricants.

To protect the motor from overheating, a thermal overload relay is embedded into the stator winding, which shuts down the motor in the event of a current overload.

After the thermal relay trips, the appliance motor requires some time to cool down, after which it will automatically restart and resume operation. However, please note that repeated tripping of the thermal relay leads to rapid failure of the stator winding due to insulation breakdown. Therefore, the operating conditions of the appliance must be monitored to prevent critical overloads.

### Power Source Connection

1. The voltage specification indicated on the rating plate must correspond to the nominal power output of the power supply.

2. When using an extension cord, the following cross-sectional area must be provided:

- 1.5 mm<sup>2</sup> for lengths up to 20 m;
- 2.5 mm<sup>2</sup> for lengths up to 50 m.

3. According to safety regulations, the extension cord must feature a grounding wire in the plug for connection to the main grounding circuit.

**B5.** The use of a non-compliant extension cord can be dangerous! The extension cord and its connections must be waterproof and suitable for outdoor use.

4. Do not touch the plug with wet hands. Cable connectors must remain dry. Ensure they are not resting in water or on the ground.

5. The appliance must not be operated while people are in the water.

6. To prevent damage, extension cords and power cords must not be crushed, pinched, or stretched. Protect cables from overheating, and avoid contact with oils or sharp edges.

7. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. The appliance must be connected via a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA. Check its condition before each use of the appliance.

9. When replacing connections on the extension cord or power cables, water tightness and mechanical strength must be ensured.

10. Connect the appliance to the mains supply in accordance with national electrical wiring regulations and electrical installation codes. Consult your local power supply company for advice.

**B5.** It is prohibited to suspend the appliance by the power cable during operation in deep wells or similar locations.

### Appliance Operation

1. Check the condition and operational safety of the appliance and its accessories before starting work. Do not use a faulty appliance.

2. It is prohibited to pump toxic, highly flammable, corrosive, or explosive substances, as well as food products.

3. The temperature of the pumped liquid must not exceed 35 °C.

4. It is prohibited to use this appliance to pump water out of swimming pools.

5. It is prohibited to make modifications to the design of the appliance.

6. If the appliance is used in hazardous areas (e.g., filling stations), appropriate safety conditions must be ensured. It is prohibited to use the appliance in locations where an explosion hazard exists.

### Application

1. The operator must use the appliance only for its intended purpose. Local conditions must be taken into account. During operation, ensure that no unauthorized persons, especially children, are nearby.

2. Use the special handle to carry the appliance; it is prohibited to move the appliance by its cables or hoses.

3. The appliance is intended for private (domestic) use.

The appliance is suitable for pumping:

floodwater; wastewater; clean (fresh) water; rainwater; industrial water; soapy water; chlorinated water; contaminated water with up to 5% suspended solids up to 30 mm in size.

**B5.** The appliance IS NOT SUITABLE for pumping:

fecal sewage; salt water; drinking water; food products; aggressive, corrosive, and chemical substances; highly flammable or explosive liquids; liquids with temperatures exceeding 35 °C; fats; oils; water containing sand and liquids with abrasive substances.

## INCLUDED COMPONENTS

- 1. Pump - 1 pc.;
- 2. User manual - 1 pc.;
- 3. Packaging - 1 pc.

## INTENDED USE

The domestic submersible dirty water pump is intended for pumping contaminated domestic water, wastewater, and mixed water containing

large solids, and is also used for irrigation and water supply from depths. The operating mode is continuous. The continuous operation time of the appliance must not exceed 60 minutes, followed by a shutdown for 15-20 minutes. Use the appliance for no more than 12 hours per day.

**Attention!** The appliance must not be used outdoors at ambient temperatures below +1 °C. It is prohibited to pump hot water (above +35 °C). It is not recommended to pump water containing abrasive substances, large stones, fibers, metal, or other solid objects, as this leads to increased wear of the operating components and may cause jamming.

The maximum size of solid particles is 9 mm. Operation of the appliance in water reservoirs while people or animals are in them is not permitted. It is strictly prohibited to pump viscous, combustible, or chemically active liquids. Due to its compact design, the appliance is suitable for both mobile operation and stationary installation. The operating position of the appliance is vertical, fully submerged in water. The appliance is equipped with a float switch that automatically turns the appliance on and off depending on the water level.

**Attention!** The appliance is not intended for professional use.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### C. APPLIANCE OVERVIEW

- C1. Motor cover
- C2. Float switch cable
- C3. Electric motor housing
- C4. Float switch
- C5. Pump housing
- C6. Discharge port
- C7. Mechanical seal
- C8. Fitting
- C9. Cable
- C10. Carrying handle
- C11. Cutting blade (mod. SLP-2001)

The appliance is a monobloc unit with a housing divided into a hydraulic section and an electric motor.

The electric motor is a single-phase asynchronous AC motor (220-240 V, 50 Hz) housed inside a hermetically sealed enclosure. A carrying handle (C10) is installed on the upper part of the motor cover (C1) for transporting and suspending the appliance. An impeller is fixed to the end of the electric motor shaft and is located inside the pump housing (C5). During operation, the pumped liquid enters the pump section through the suction inlets located at its base. A rotating blade is fixed to the motor shaft to shred fibrous matter in the liquid, preventing the impeller from clogging (only in appliance mod. SLP-2001).

Centrifugal force expels the liquid toward the walls of the pump section

and directs it into the discharge port (C6), where a fitting (C8) is installed for hose connection. The appliance is equipped with a float switch (C4) that ensures automatic activation/deactivation of the appliance as the liquid level changes, as well as dry-running protection.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	SLP-1500
Article	AS4410-1
Housing material	cast iron
Cutting blade	-
Rated power	1500 W
Rated voltage	220-240 V
Power frequency	50 Hz
Overheat protection	+
Cable parameters	3×1,0 mm <sup>2</sup> , 10 m
Max. capacity*, Q	15 m <sup>3</sup> /h (250 l/min)*
Max. immersion depth	6 m
Min. head, H <sub>min</sub>	1,7 m
Max. head, H <sub>max</sub>	8 m
Max. non-abrasive particle size	26 mm
Discharge port diameter	50 mm / 2"
Max. water temperature	+35 °C
IP protection rating	IPX8
Weight	14,5 kg
Dimensions	175*265*395 mm

Model	SLP-2001
Article	AS4410-2
Housing material	cast iron
Cutting blade	+
Rated power	2000 W
Rated voltage	220-240 V
Power frequency	50 Hz
Overheat protection	+
Cable parameters	3×1,0 mm <sup>2</sup> , 10 m
Max. capacity*, Q	18 m <sup>3</sup> /h (300 l/min)*
Max. immersion depth	6 m
Min. head, H <sub>min</sub>	2,9 m

Max. head, H <sub>max</sub>	10 m
Max. non-abrasive particle size	10 mm
Discharge port diameter	50 mm / 2"
Max. water temperature	+35 °C
IP protection rating	IPX8
Weight	16 kg
Dimensions	300*175*420 mm

\*The maximum capacity is specified for the minimum head (H<sub>min</sub>) when using a 2" hose.

### OPERATING RECOMMENDATIONS

- Do not exceed the recommended maximum delivery head.
- Debris and other foreign particles in the liquid may reduce capacity.
- Note: The automatic float switch (C4) floats freely on the water surface and will not sink even when the water level drops.

#### Motor Thermal Protection

The appliance is equipped with thermal protection that shuts down the motor in case of overheating. Once it has cooled down, the appliance restarts automatically.

#### Operation

1. Connect the hose.
2. Adjust the cable length for the automatic float switch (C4).
3. When pumping water from a natural body of water, a solid base e.g. a brick must be placed on the bottom for the pump.
4. Place the appliance in the vertical operating position.
5. Connect the power cable. After a few seconds, the appliance starts pumping liquid.

#### Shutdown Procedure

1. After the appliance is turned off by the automatic float switch (C4), disconnect the power cable. Submersible pumps are not designed for permanent submersion.
2. Lift the appliance and disconnect the hose.
3. Drain the liquid from the impeller chamber.

### START OF OPERATION

Connected hoses must be:

- as short as possible
- large enough in diameter
- carefully aligned
- not kinked or knotted

By adjusting the length of the cable (C2) for the automatic float switch (C4), you can set the minimum liquid level at which the appliance automatically turns off.

Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer. Trouble-free operation of the appliance is ensured by using original accessories and spare parts.

## SWITCHING ON / OFF

### Switching on:

The appliance is switched on by connecting the power cable if the position of the automatic float switch (C4) differs from the position set for the minimum liquid level.

### Switching off:

The appliance is switched off if the position of the automatic float switch (C4) reaches the minimum liquid level.

## MAINTENANCE

**B5.** Before maintenance and inspection, disconnect the power cable from the plug socket.

**Instruction:** Regular execution of the operations listed below will ensure long-term and efficient operation of the appliance.

1. Regularly conduct a surface inspection of the appliance to identify visible damage, for example, loose connections, wear or breakage of parts.
2. Check the serviceability and correct installation of protective devices. Perform necessary maintenance before using the appliance.
3. To ensure operational safety, always keep the appliance clean.
4. In case of failure, repair must be performed at an official service center.

### Flushing the impeller chamber

After pumping heavily contaminated liquid or water with chemical additives (for example, from a swimming pool), flush the impeller chamber to avoid destruction of the appliance parts.

## TROUBLESHOOTING

Before inspection, switch off the appliance and disconnect the cable.

During the service life, wear of individual elements and parts of the appliance is inevitable (complete depletion of resource, severe internal or external contamination).

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

In case of appliance failure and absence of information in the operating instructions for troubleshooting, it is necessary to contact the service service.

**Fault:** The appliance operates but does not pump water

**Cause:** Air is not released due to a kink in the hose

**Remedy:** Eliminate the kink in the hose

**Cause:** The impeller chamber is clogged

**Remedy:** Disconnect the appliance and clean the chamber from the inside

**Fault:** The appliance does not start or stops unexpectedly during operation

**Cause:** Cable is disconnected

**Remedy:** Connect the appliance

**Cause:** Mains voltage does not correspond to the rated characteristics specified in the table

**Remedy:** Use mains voltage that meets the requirements

**Cause:** Socket is faulty

**Remedy:** Use another socket

**Cause:** Extension cable is damaged

**Remedy:** Replace the faulty cable

**Cause:** Debris in the impeller chamber

**Remedy:** Disconnect the appliance and clean the chamber from the inside

**Cause:** Motor thermal protection has tripped

**Remedy:** After cooling down, the appliance switches on automatically

**Fault:** The appliance operates, the pressure of the pumped liquid is low

**Cause:** Debris in the impeller chamber

**Remedy:** When pumping contaminated liquid, a reduction in capacity is possible. In case of a sharp reduction in capacity, it is necessary to check whether the appliance is located on a solid surface, if necessary disconnect the appliance and clean the impeller chamber.

## STORAGE AND TRANSPORTATION

Clean the surface of the appliance using a soft brush and cloth.

Do not use solvents or polishing materials. Remove all dirt.

**B8.** Low temperatures can damage a poorly dried appliance. The appliance should be stored in a warm room at a temperature from 0 to +35 °C, away from heating appliances, avoiding direct sunlight.

**PROHIBITED:** To store the appliance in rooms with an explosive or chemically active environment that destroys metals and insulation. Transportation of appliances packed in containers is carried out by covered transport of any kind, ensuring the safety of the appliances, in accordance with the goods transport regulations in force on this type of transport. During transportation, any possible impacts and movements of the packaging with the appliance inside the vehicle must be excluded. At the same time, it is necessary to provide protection against damage to the appliance in case of falling or impacts.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol means that at the end of the appliance service life, it must not be disposed of with regular household waste. Hand over the appliance to an official collection point for recycling. In this way, you will help to preserve the environment.



Do not disassemble the appliance after the expiry of the warranty period unless necessary!

## CRITERIA OF LIMIT STATES

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident.

To prevent erroneous actions, personnel must carefully study the operating manual before starting use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the appliance, ensure optimal functioning of the appliance and extend its service life.

### Main erroneous actions

Starting operation of the appliance without reading the operating manual and familiarizing with the appliance design. Leaving a working appliance unattended. Allowing the appliance to be used by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities or in the absence of their life experience or knowledge.

### List of critical failures

Failure of control elements. Failure of the electric motor. Critical damage to housing elements.

Action of personnel in case of an incident, critical failure or accident. In case of an incident, critical failure and or accident, further work should be stopped and the cause of the incident evaluated. In case of appliance failure and absence of information in the operating instructions for troubleshooting, it is necessary to contact the service service. Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

### Criteria of limit states

Criteria of the limit state are:

- irreversible deformation damage of parts units excluding the operation of equipment in normal mode;
- irreversible damage to housing elements excluding the operation of the appliance in normal mode;
- achievement of assigned indicators;
- violation of geometric shape and dimensions of parts preventing normal functioning;
- irreversible destruction of parts caused by corrosion, erosion and aging of materials.

## INFORMATION FOR CUSTOMER

Manufacturer: Eco Group Hong Kong Limited, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong, at the manufacturing plant in China for ASILAK.

Factory address: No. 35, Muxu West Road, Mudu Town, Wuzhong District, Suzhou City, Jiangsu Province, China.

## СИМВОЛДАР МЕН ТАҢБАЛАМАЛАР

### А.

- A1. Сауда маркасы
- A2. Модель нөмірі
- A3. Жұмыс кернеуі, тоқ жиілігі
- A4. Тұтынылатын қуат
- A5. Максималды өнімділік
- A6. Минималды арынды қысым
- A7. Максималды беру биіктігі
- A8. Айдалатын сұйықтықтың максималды температурасы
- A9. Өндірілген айы мен жылы
- A10. Сериялық нөмір
- A11. СҚ артиклі
- A12. Артикул

### В.

- V1. Жұмыс алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеніз
- V2. Судың кіруінен қорғау дәрежесінің шартты белгісі
- V3. Максималды жұмыс тереңдігі
- V4. Пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеніз
- V5. Назар аударыңыз
- V6. Назар аударыңыз: электр тоғының соғу қаупі
- V7. Кәдеге жаратыңыз
- V8. Төмен температуралар нашар кептірілген аспапты зақымдауы мүмкін

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Asilak сауда маркасының өнімін - лас суға арналған батырылатын сорғыны (бұдан әрі - аспап) сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Осы нұсқаулықта аспапты пайдалану ережелері келтірілген. Жұмысты бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Аспапты ережелерге сәйкес және қауіпсіздік талаптарын ескере отырып, сондай-ақ парасаттылықты басшылыққа ала отырып пайдаланыңыз. Нұсқаулықты сақтап қойыңыз, қажет болған жағдайда оған әрдайым жүгіне аласыз.

Сіз лас суға арналған тұрмыстық батырылатын сорғыны сатып алдыңыз. Бұл аспап сізге ірі қоспалары бар ластанған тұрмыстық ағынды және аралас суларды, таза, жаңбыр, дренаж және жерасты сурын айдауды қамтамасыз етеді. Аспапты суару үшін немесе құдықтардан, ашық су қоймаларынан және басқа да көздерден су беру үшін пайдалануға болады.

Аспапты пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият зерделеніз. Нұсқаулықта баяндалған ережелерді кез келген бұзу кепілдіктің қолданысын жояды. Нұсқаулықпен алдын ала таныспай аспапты пайдаланбаңыз. Біз әрдайым сатып алушыларымыздың тек инновациялық, жоғары деңгейлі және жоғары сапалы өнімдерді сатып алу мүмкіндігіне ие болуына ұмтыламыз. Техникалық сипаттамалардағы ықтимал өзгерістерге байланысты нұсқаулықтың мазмұ-

ны сатып алынған аспапқа толық сәйкес келмеуі мүмкін. Өндіруші алдын ала хабарламастан жекелеген бөлшектердің құрылымына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқу кезінде осыны ескеріңіз.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ

Аспап, олардың қауіпсіздігіне жауапты адам тарапынан аспапты пайдалану бойынша нұсқаулық алмаған немесе оның қадағалауында болмаған жағдайда, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеу үшін олар қадағалауда болуы тиіс.

Электр кабелі зақымдалған болса, аспапты пайдаланбаңыз. Кабельді ауыстыру үшін сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Қуат сымы зақымдалған жағдайда, қауіптің алдын алу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті персонал орындауы тиіс.

Аспап тұрақты қадағалаусыз жұмыс істеуге мүмкіндік беретін автоматты ажыратқыштармен жабдықталған.

Келесі нұсқаулар пайдаланушыға аспапты дұрыс пайдалануға және өзінің қауіпсіздігін қамтамасыз етуге көмектеседі. Аспап үшінші тұлғаға берілген жағдайда, осы қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулықты да бірге беру қажет.

Аспап корпусындағы ескерту жазбалары мен белгілері қауіпсіздік техникасына қатысты маңызды ақпаратты қамтиды. Майлағыш материалдардың ағуы салдарынан сұйықтықтың ластануы орын алуы мүмкін.

Қозғалтқышты қызып кетуден қорғау үшін статор орамасына токтың шамадан тыс жүктелуі кезінде қозғалтқышты өшіретін жылу релесі кірістірілген.

Жылу релесі іске қосылғаннан кейін аспап қозғалтқышының сууы үшін біраз уақыт қажет, содан кейін ол автоматты түрде қосылып, өз жұмысын жалғастырады. Дегенмен, жылу релесінің көп мәрте іске қосылуы сымның оқшаулағыш қабатының бұзылуы салдарынан статор орамасының тез істен шығуына әкеп соғатынын ескеру қажет. Сондықтан аспапты пайдалану шарттарын бақылау керек және оларды критикалық деңгейге жеткізбеу керек.

### Қуат көзіне қосу

1. Деректер паспортында көрсетілген кернеу туралы мәліметтер қуат көзінің номиналды қуатына сәйкес келуі тиіс.
2. Ұзартқышты пайдалану кезінде көлденең қиманы қамтамасыз ету қажет: ұзындығы 20 м-ге дейін болғанда 1,5 мм<sup>2</sup> ұзындығы 50 м-ге дейін болғанда 2,5 мм<sup>2</sup>.
3. Қауіпсіздік техникасының ережелеріне сәйкес, ұзартқыштың негізгі жерге тұйықтау тізбегіне қосылу үшін штепсельдік ашасында жерге тұйықтау сымы болуы тиіс.

**B5.** Талаптарға сәйкес келмейтін ұзартқышты пайдалану қауіпті болуы мүмкін! Ұзартқыш және оның қосылымдары су өткізбейтін және сыртта пайдалануға жарамды болуы тиіс.

4. Штепсельдік ашаны су қолмен ұстамаңыз. Кабельдік қосқыштар құрғақ болуы тиіс. Олардың суда немесе жерде жатпағанына көз жеткізіңіз.

5. Суда адамдар болған кезде аспапты пайдалануға болмайды.

6. Зақымдануды болдырмау үшін ұзартқыштар мен қуат сымдарын басып қалуға, қысуға немесе созуға болмайды. Кабельдердің қызып кетуіне, майлармен немесе өткір заттармен жанасуына жол бермеңіз.

7. Қуат сымы зақымдалған жағдайда, қауіптің алдын алу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті персонал орындауы тиіс.

8. Аспапты іске қосылудың номиналды тогы 30 мА-ден аспайтын қорғаныстық өшіру құрылғысы (ҚӨК) арқылы қосу керек. Аспапты әрбір пайдалану алдында оның күйін тексеріңіз.

9. Ұзартқыштың немесе қуат кабельдерінің қосылымдарын ауыстырған жағдайда, олардың су өткізбейтіндігін және механикалық беріктігін қамтамасыз ету қажет.

10. Аспапты қоректендіру желісіне қосуды электр қондырғыларын монтаждаудың ұлттық қағидаларына, сондай-ақ электр қондырғыларын орнату қағидаларына сәйкес жүргізіңіз. Кеңес алу үшін электрмен жабдықтаушы ұйымыңызға хабарласыңыз.

**B5.** Терең құдықтарда және соған ұқсас объектілерде жұмыс істеу кезінде аспапты ток өткізгіш кабельге асып қоюға тыйым салынады.

### Аспапты пайдалану

1. Жұмыс алдында аспаптың және оның қосымша керек-жарақтарының жарамдылығын және пайдалану қауіпсіздігін тексеріңіз. Ақауы бар аспапты пайдаланбаңыз.
2. Улы, тез тұтанатын, коррозия тудыратын немесе жарылыс қаупі бар заттарды, сондай-ақ тамақ өнімдерін айдауға тыйым салынады.
3. Айдалатын сұйықтықтың температурасы 35 °C-тан аспауы тиіс.
4. Осы аспаппен жүзу бассейндерінен суды сорып шығаруға тыйым салынады.
5. Аспаптың құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады.
6. Аспапты қауіпті учаскелерде (мысалы, жанармай құю станцияларында) пайдаланған жағдайда тиісті қауіпсіздік шарттарын қамтамасыз ету керек. Жарылыс қаупі бар жерлерде аспапты пайдалануға тыйым салынады.

### Пайдалану

1. Оператор аспапты тек тағайындалуы бойынша пайдалануы тиіс. Жергілікті шарттарды ескеру қажет. Жұмыс кезінде жақын маңда бөгде адамдардың, әсіресе балалардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
2. Аспапты тасымалдау үшін арнайы тұтқа пайдаланылады; аспапты кабельдер немесе шлангілер арқылы жылжытуға тыйым салынады.
3. Аспап жеке пайдалануға арналған.

### Аспап мыналарды айдауға жарамды:

су тасқыны кезіндегі суды; ағынды суды; таза (тұщы) суды; жаңбыр суын; өндірістік суды; сабынды суды; құрамында хлоры бар суды; өлшемі 30 мм-ге дейінгі ілінген қоспалардың мөлшері 5%-ға дейін болатын ластанған суды.

**В5. Аспап мыналарды айдауға ЖАРАМДЫ ЕМЕС:**

нәжіс ағындарын; тұзды суды; ауыз суды; тамақ өнімдерін; агрессивті, күйдіргіш және химиялық заттарды; тез тұтанатын, жарылыс қаупі бар сұйықтықтарды; температурасы 35 °С-тан жоғары сұйықтықтарды; майларды; тоң майларды; құрамында құмы бар суды және абразивті заттары бар сұйықтықтарды.

**ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ**

1. Сорғы - 1 дана;
2. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана;
3. Қаптама - 1 дана.

**ТАҒАЙЫНДАЛУЫ**

Лас суға арналған тұрмыстық батырылатын сорғы ірі қоспалары бар ластанған тұрмыстық, ағынды және аралас суларды сорып шығаруға арналған, сондай-ақ суару, тереңдіктен су беру үшін пайдаланылады. Жұмыс режимі ұзақ. Аспаптың үздіксіз жұмыс уақыты кейіннен 15-20 минутқа өшірумен 60 минуттан аспауы тиіс. Аспапты тәулігіне 12 сағаттан асырмай пайдаланыңыз.

**Назар аударыңыз!** Аспапты қоршаған ортаның температурасы +1 °С-тан төмен болғанда ашық ауада пайдалануға болмайды. Ыстық (+35 °С-тан жоғары) суды айдауға тыйым салынады. Құрамында абразивті заттар, ірі тастар, талшықтар, металл және басқа да қатты заттар бар суды айдау ұсынылмайды, өйткені бұл жұмыс мүшелерінің жоғары тозуына әкеп соғады, сондай-ақ сыналануы мүмкін. Қатты қоспалардың максималды өлшемі 9 мм. Су қоймаларында адамдар немесе жануарлар болған кезде аспапты пайдалануға жол берілмейді. Тұтқыр, жанғыш және химиялық белсенді сұйықтықтарды айдауға үзілді-кесілді тыйым салынады. Ықшам құрылымының арқасында аспап жылжымалы жұмыстарға да, стационарлық орнатуға да жарамды. Аспаптың жұмыс күйі - тік қалыпта суға толық батыру. Аспап су деңгейіне байланысты аспапты автоматты түрде қосатын және өшіретін қалтқылы ажыратқышпен жабдықталған.

**Назар аударыңыз!** Аспап кәсіби пайдалануға арналмаған.

Аспап, олардың қауіпсіздігіне жауапты адам тарапынан аспапты пайдалану бойынша нұсқаулық алмаған немесе оның бақылауында болмаған жағдайда, физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеу үшін олар бақылауда болуы тиіс.

**С. АСПАПТЫҢ ҚҰРЫЛЫМЫ**

- С1. Қозғалтқыш қақпағы
- С2. Қалтқылы ажыратқыш кабелі
- С3. Электр қозғалтқышының корпусы
- С4. Қалтқылы ажыратқыш
- С5. Сорғы корпусы
- С6. Арынды келте құбыр
- С7. Шеттік тығыздауыш
- С8. Фитинг

**С9. Кабель**

С10. Тасымалдауға арналған тұтқа

С11. Пышақ-ұсақтағыш (SLP-2001 мод.)

Аспап моноблоқты агрегат болып табылады, оның корпусы гидравликалық бөлікке және электр қозғалтқышына бөлінген. Электр қозғалтқышы герметикалық жабылған корпустың ішінде орналасқан бір фазалы асинхронды айнымалы ток (220-240 В, 50 Гц) қозғалтқышы болып табылады. Қозғалтқыш қақпағының (С1) жоғарғы бөлігінде аспапты тасымалдауға және асып қоюға арналған тасымалдауға арналған тұтқа (С10) орнатылған. Электр қозғалтқышы білігінің ұшында аспап корпусының (С5) ішінде орналасқан жұмыс деңгелегі бекітілген. Аспаптың жұмысы кезінде айдалатын сұйықтық сорғы бөлігіне оның түбінде орналасқан сору саңылаулары арқылы түседі. Қозғалтқыш білігінде айналатын пышақ бекітілген, ол сұйықтықтағы талшықты қоспаларды ұсақтап, жұмыс деңгелегінің бұғатталуын болдырмайды (тек SLP-2001 мод. аспабында). Орталықтан тепкіш күштің әсерінен сұйықтық сорғы бөлігінің қабырғаларына лақтырылады және шлангіні қосуға арналған фитинг (С8) орнатылатын арынды келте құбырға (С6) бағытталады. Аспап айдалатын сұйықтық деңгейі өзгерген кезде аспаптың автоматты түрде қосылуын/өшірілуін және аспапты сусыз жұмыс істеуден қорғауды қамтамасыз етеді қалтқылы ажыратқышпен (С4) жабдықталған.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

Үлгісі	SLP-1500
Артикул	AS4410-1
Корпус материалы	Шойын
Ұсақтағыш пышақ	-
Номиналды қуат	1500 Вт
Номиналды кернеу	220-240 В
Ток жиілігі	50 Гц
Қызып кетуден қорғаныс	+
Электр кабелінің параметрлері	3×1,0 мм <sup>2</sup> , 10 м
Макс. өнімділік*, Q	15 м <sup>3</sup> /ч (250 л/мин)*
Макс. батыру тереңдігі	6 м
Мин. арын, H <sub>min</sub>	1,7 м
Макс. арын биіктігі, H <sub>max</sub>	8 м
Макс. абразивті емес бөлшектердің өлшемі	26 мм
Шығару келте құбырының диаметрі	50 мм / 2"
Макс. су температурасы	+35 °С

IP қорғаныс класы	IPX8
Салмағы	14,5 кг
Габариттік өлшемдер	175*265*395 мм

Үлгісі	SLP-2001
Артикул	AS4410-2
Корпус материалы	Шойын
Ұсақтағыш пышақ	+
Номиналды қуат	2000 Вт
Номиналды кернеу	220-240 В
Ток жиілігі	50 Гц
Қызып кетуден қорғаныс	+
Электр кабелінің параметрлері	3×1,0 мм <sup>2</sup> , 10 м
Макс. өнімділік*, Q	18 м <sup>3</sup> /ч (300 л/мин)*
Макс. батыру тереңдігі	6 м
Мин. арын, H <sub>min</sub>	2,9 м
Макс. арын биіктігі, H <sub>max</sub>	10 м
Макс. абразивті емес бөлшектердің өлшемі	10 мм
Шығару келте құбырының диаметрі	50 мм / 2"
Макс. су температурасы	+35 °С
IP қорғаныс класы	IPX8
Салмағы	16 кг
Габариттік өлшемдер	300*175*420 мм

\*Максималды өнімділік ең төменгі арын H<sub>min</sub> үшін және 2" шлангты пайдаланған кезде көрсетілген.

**ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР**

- Сорып шығарудың (айдаудың) ұсынылатын максималды биіктік деңгейінен асырмаңыз.
- Сұйықтықтағы қоқыс пен басқа да бөгде бөлшектер өнімділіктің төмендеуіне әкелуі мүмкін.
- **Назар аударыңыз:** автоматты қалтқылы ажыратқыш (С4) су бетінде еркін қалқып тұрады және су деңгейі төмендеген кезде де батпайды.

**Қозғалтқыштың жылулық қорғанысы**

Аспапта қозғалтқыш қызып кеткен кезде оны өшіретін жылулық қорғаныс қарастырылған. Суығаннан кейін аспап автоматты түрде қосылады.

## ПАЙДАЛАНУ

1. Жеңді қосыңыз.
2. Кабель ұзындығын автоматты қалтқылы ажыратқышқа (C4) сәйкес реттеңіз.
3. Табиғи су қоймасынан суды сорып шығару кезінде оның түбіне сорғы үшін қатты негіз (мысалы, кірпіш) қою қажет.
4. Аспапты тік жұмыс күйіне орнатыңыз.
5. Қуат кабелін қосыңыз. Бірнеше секундтан кейін аспап сұйықтықты сорып шығара бастайды.

## ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ

1. Аспап автоматты қалтқылы ажыратқыштың (C4) көмегімен өшірілгеннен кейін қуат кабелін ажырату қажет. Батырылатын сорғылар тұрақты түрде батырылып тұруға арналмаған.
2. Аспапты көтеріп, жеңді ажыратыңыз.
3. Жұмыс деңгелегінің камерасынан сұйықтықты төгіңіз.

## ПАЙДАЛАНУДЫ БАСТАУ

Қосылған жеңдер мынадай болуы тиіс:

- жеткілікті түрде қысқа;
- диаметрі жеткілікті түрде үлкен;
- мұқият түзелген;
- қысылмаған және түйінделіп байланбаған.

Кабельдің (C2) ұзындығын автоматты қалтқылы ажыратқышқа (C4) сәйкес реттей отырып, аспап автоматты түрде өшетін сұйықтықтың ең төменгі деңгейін орнатуға болады.

Тек өндіруші мақұлдаған қосымша аспаптарды және қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Аспаптың үздіксіз жұмысы түпнұсқа қосымша аспаптар мен қосалқы бөлшектерді пайдалану есебінен қамтамасыз етіледі.

## ІСКЕ ҚОСУ / ӨШІРУ

### Іске қосу:

Автоматты қалтқылы ажыратқыштың (C4) күйі сұйықтықтың ең төменгі деңгейі үшін орнатылған күйден өзгеше болса, аспап қуат кабелін қосу арқылы іске қосылады.

### Өшіру:

Автоматты қалтқылы ажыратқыштың (C4) күйі сұйықтықтың ең төменгі деңгейіне жеткенде аспап өшіріледі.

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**B5.** Қызмет көрсету және тексеру алдында қуат кабелін штепсельдік розеткадан ажыратыңыз.

**Нұсқаулық:** Төменде көрсетілген операцияларды жүйелі түрде орындау аспаптың ұзақ мерзімді және тиімді жұмысын қамтамасыз етеді.

1. Аспаптың көрінетін зақымдануларын, мысалы, босап кеткен қосылымдарды, бөлшектердің тозуын немесе сынуын анықтау үшін оны жүйелі түрде сырттай тексеріп тұрыңыз.
2. Қорғаныс құрылғыларының жарамдылығын және дұрыс орнатылуын тексеріңіз.

Аспапты пайдалану алдында қажетті техникалық қызмет көрсетуді орындаңыз.

3. Жұмыс қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін аспапты әрдайым таза ұстаңыз.

4. Аспап істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары ресми сервис орталығында орындалуы тиіс.

### Жұмыс деңгелегінің камерасын шаю

Қатты ластанған сұйықтықты немесе химиялық қоспалары бар суды (мысалы, жүзу бассейнінен) сорып шығарғаннан кейін, аспап бөлшектерінің бұзылуын болдырмау үшін жұмыс деңгелегінің камерасын шайыңыз.

## АҚАУЛАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Тексеру алдында аспапты өшіріп, кабельді ажыратыңыз.

Пайдалану мерзімі ішінде аспаптың жекелеген элементтері мен бөліктерінің тозуы (ресурстың толық таусылуы, қатты ішкі немесе сыртқы ластану) сөзсіз болады.

Тозған бөлшектерді ауыстыруды сервистік қызметтің білікті мамандары жүргізуі тиіс.

Аспап істен шыққанда және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта ақаулықты жою туралы ақпарат болмаған жағдайда сервистік қызметке жүгіну қажет.

**Ақаулық:** Аспап жұмыс істеп тұр, бірақ суды сорып шығармайды

**Себебі:** Жеңнің майысуына байланысты ауа шығарылмаған

**Жою тәсілі:** Жеңнің майысуын түзетіңіз

**Себебі:** Жұмыс деңгелегінің камерасы бітеліп қалған

**Жою тәсілі:** Аспапты өшіріп, камераның ішін тазалаңыз

**Ақаулық:** Аспап іске қосылмайды немесе жұмыс кезінде кенеттен тоқтап қалады

**Себебі:** Кабель ажыратылған

**Жою тәсілі:** Аспапты қосыңыз

**Себебі:** Желідегі кернеу кестеде көрсетілген номиналды сипаттамаларға сәйкес келмейді

**Жою тәсілі:** Талаптарға сәйкес келетін желілік кернеуді пайдаланыңыз

**Себебі:** Розетка ақаулы

**Жою тәсілі:** Басқа розетканы пайдаланыңыз

**Себебі:** Ұзартқыш зақымдалған

**Жою тәсілі:** Ақаулы кабельді ауыстырыңыз

**Себебі:** Жұмыс деңгелегінің камерасында қоқыс бар

**Жою тәсілі:** Аспапты өшіріп, камераның ішін тазалаңыз

**Себебі:** Қозғалтқыштың жылулық қорғанысы іске қосылды

**Жою тәсілі:** Суығаннан кейін аспап автоматты түрде қосылады

**Ақаулық:** Аспап жұмыс істеп тұр, сорып шығарылатын сұйықтықтың қысымы төмен

**Себебі:** Жұмыс деңгелегінің камерасында қоқыс бар

**Жою тәсілі:** Ластанған сұйықтықты сорып шығару кезінде өнімділіктің төмендеуі мүмкін. Өнімділік күрт төмендеген жағдайда аспаптың қатты бетке орналастырылғанын тексеру қажет, қажет болса, аспапты өшіріп, жұмыс деңгелегінің камерасын тазалаңыз

## ПАЙДАЛАНҒАННАН КЕЙІН САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Аспаптың бетін жұмсақ щеткамен және матамен тазалаңыз. Еріткіштерді немесе жылтыратқыш материалдарды пайдаланбаңыз. Барлық кірді кетіріңіз.

**B8.** Төмен температуралар нашар кептірілген аспапты зақымдауы мүмкін. Аспапты жылыту аспаптарынан алыс, тікелей күн сәулесінің түсуін болдырмайтын, 0-ден +35 °C-қа дейінгі температурада жылы үй-жайда сақтау керек.

**Тыйым салынады:** Аспапты металдар мен оқшаулауды бұзатын жарылыс қауіпті немесе химиялық белсенді ортасы бар үй-жайларда сақтауға. Ыдысқа қапталған аспаптарды тасымалдау осы көлік түрінде қолданылатын жүк тасымалдау қағидаларына сәйкес, аспаптардың сақталуын қамтамасыз ететін кез келген түрдегі жабық көлікпен жүзеге асырылады. Тасымалдау кезінде көлік құралының ішінде аспабы бар қаптаманың кез келген ықтимал соққылары мен орын ауыстырулары болдырылмауы тиіс. Бұл ретте аспаптың құлау немесе соққы кезінде зақымданудан қорғалуын қамтамасыз ету қажет.

## ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Бұл белгі аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Аспапты кәдеге жарату үшін ресми жинау пунктіне өткізіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.



Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты қажеттіліксіз бөлшектемеңіз!

## ШЕКТІ КҮЙЛЕРДІҢ ӨЛШЕМШАРТТАРЫ

Оқыс оқиғаға немесе апатқа әкеп соғатын персоналдың қате әрекеттері. Қате әрекеттердің алдын алу үшін персонал пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуі қажет. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптары мен ұсынымдарын орындау аспаппен жұмыс істеу кезіндегі ықтимал қате әрекеттердің алдын алады, аспаптың оңтайлы жұмыс істеуін және оның қызмет ету мерзімін ұзартуды қамтамасыз етеді.

### Негізгі қате әрекеттер

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқымай және аспаптың құрылымымен таныспай аспапты пайдалануды бастау. Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдыру. Аспапты физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына жол беру.

### Критикалық істен шығулардың тізбесі

Басқару элементтерінің істен шығуы. Электр қозғалтқышының істен шығуы. Корпус элементтерінің критикалық зақымдануы.

Оқыс оқиға, критикалық істен шығу немесе апат жағдайындағы персоналдың әрекеті. Оқыс оқиға, критикалық істен шығу және немесе апат жағдайында бұдан былайғы жұмыстарды тоқтатып, оқыс

оқиғаның себебін бағалау керек. Аспап істен шыққанда және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ақаулықты жою бойынша ақпарат болмаған жағдайда сервистік қызметке жүгіну қажет. Тозған бөлшектерді ауыстыруды сервистік қызметтің білікті мамандары орындауы тиіс.

#### **Шекті күйлердің өлшемшарттары**

Шекті күйдің өлшемшарттары мыналар болып табылады:

техниканы қалыпты режимде пайдалануды болдырмайтын бөлшектердің тораптардың қайтымсыз деформациясы зақымдануы; аспапты қалыпты режимде пайдалануды болдырмайтын корпус элементтерінің қайтымсыз зақымдануы; тағайындалған көрсеткіштерге қол жеткізу; қалыпты жұмыс істеуге кедергі келтіретін бөлшектердің геометриялық пішіні мен өлшемдерінің бұзылуы; коррозиядан, эрозиядан және материалдардың ескіруінен туындаған бөлшектердің қайтымсыз бұзылуы.

#### **САТЫП АЛУШЫҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ**

Өндіруші: Eco Group Hong Kong Limited, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Гонконг, ASILAK үшін Қытайдағы өндірістік зауытта.

Зауыт мекенжайы: №38 Вест Муксю Рд, Муду таун, Фужонг Дистрикт, Сужоу Сити, Янгу провинс, Қытай.

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: ТОО «ЭКО Групп Казахстан (Eco Group Kazakhstan)», Алматы қ., Түрксіб ауданы, көш. Бекмаханов, 92А.Тел.: +7 (771) 760-02-76.

#### **КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР**

Бұйымның кепілдік пайдалану мерзімі түпкілікті сатып алушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Бұйымның қызмет ету мерзімі — дұрыс пайдаланылған жағдайда 3 жыл.

Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін сервис қызметіндегі білікті мамандардың көмегімен иесінің есебінен тозу өнімдері мен шаңды кетіре отырып, техникалық қызмет көрсету қажет.

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін бұйымды пайдалануға осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес келген жағдайда ғана жол беріледі. Егер бұйым қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны кәдеге жарату қажет.

Бұйым үйдің қарапайым тұрмыстық қалдықтарына жатпайды. Кәдеге жаратқан жағдайда оны тиісті қалдықтарды қабылдау орнына жеткізу қажет. Өндірушінің кінәсінен болған бұйымды құрастыру ақаулары сервис орталығы бұйымға диагностика жүргізгеннен кейін тегін жойылады.

Кепілдікті жөндеу келесі шарттар сақталған жағдайда жүзеге асырылады:

1. Тауар немесе кассалық чегінің және бұйымның зауыттық (сериялық) нөмірі, сатылған күні, сатып алушының қолы, сауда кәсіпорнының мөрі көрсетілген кепілдік талонының болуы.
2. Ақаулы бұйымды таза күйінде ұсыну.
3. Кепілдікті жөндеу осы кепілдік талонында көрсетілген мерзім ішінде ғана жүргізіледі.

Кепілдікті қызмет көрсетілмейтін жағдайлар:

1. Кепілдік талоны дұрыс емес және түсініксіз толтырылған жағдайда;
2. Сериялық нөмірі анық емес немесе өзгертілген бұйымға;
3. Кепілдік кезеңінде бұйымды өз бетімен жөндеу, бөлшектеу, тазалау және майлау (пайдалану нұсқаулығында талап етілмеген) салдарына, бұған мысалы: корпусың бекіту бөлшектерінің ойықтарындағы зақымдар (керттіктер) дәлел болады;
4. Пайдалану нұсқаулығының талаптарын бұза отырып немесе тағайындалмаған мақсатта пайдаланылған бұйымға;

5. Сыртқы механикалық әсерлерден, агрессивті заттар мен жоғары температуралардың немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т.б. сияқты басқа да сыртқы факторлардың әсерінен туындаған зақымдарға, ақауларға;

6. Бұйымның ішіне бөгде заттардың түсуінен, бұйымның істен шығуына әкеп соққан немқұрайлы немесе нашар күтімнен туындаған ақаулықтарға;

7. Бұйымның шамадан тыс жүктелуі салдарынан туындаған, қозғалтқыштың немесе басқа да тораптар мен бөлшектердің істен шығуына әкеп соққан ақаулықтарға;

8. Қарқынды пайдалану нәтижесінде бұйымның және жинақтауыштардың табиғи тозуына;

9. Бұйымға техникалық қызмет көрсетуге жататын реттеу, тазалау, майлау және басқа да күтім жұмыстарына;

10. Бұйымды сату кезінде анықталуы мүмкін бұйым жинақталымының толық болмауы кепілдік нысаны болып табылмайды;

11. Жұмыс кезіндегі қысқа мерзімді блокталу нәтижесінде бөлшектердің істен шығуына.



Сәйкестік сертификаты:  
№ EAЭС KG417/045.CN.02.01995

## СИМВОЛЫ И МАРКИРОВКИ

### А.

- A1. Торговая марка;
- A2. Номер модели;
- A3. Рабочее напряжение, частота тока;
- A4. Потребляемая мощность;
- A5. Максимальная производительность;
- A6. Минимальное напорное давление;
- A7. Максимальная высота подачи;
- A8. Максимальная температура перекачиваемой жидкости;
- A9. Месяц и год производства;
- A10. Серийный номер;
- A11. Арт.СЦ;
- A12. Артикул.

### В.

- V1. Перед работой внимательно изучите руководство по эксплуатации;
- V2. Условное обозначение степени защиты от проникновения воды;
- V3. Максимальная рабочая глубина;
- V4. Перед использованием внимательно изучите руководство по эксплуатации;
- V5. Внимание!
- V6. Внимание: опасность удара электрическим током;
- V7. Утилизируйте
- V8. Низкие температуры могут повредить плохо высушенный прибор!

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за покупку продукции торговой марки Asilak - насос погружной для грязной воды (далее-прибор).

В данном руководстве приведены правила эксплуатации прибора. Перед началом работ внимательно прочтите руководство.

Эксплуатируйте прибор в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Вы приобрели бытовой погружной насос для грязной воды. Этот прибор обеспечит Вам перекачку загрязненных бытовых, сточных и смешанных вод, содержащих крупные включения, чистых, дождевых, дренажных и грунтовых вод. Прибор может использоваться для орошения или подачи воды из колодцев, открытых водоемов и других источников.

Перед использованием прибора внимательно изучите данное руководство. Любое нарушение правил, изложенных в руководстве, аннулирует действие гарантии. Не используйте прибор, не ознакомившись предварительно с руководством. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобрести только инновационную, высококлассную и высококачественную

продукцию. В связи с возможными изменениями в технических характеристиках содержания руководства может не полностью соответствовать приобретенному прибору. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Не пользуйтесь прибором, если электрический кабель поврежден. Обратитесь в сервисный центр для замены кабеля.

При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Прибор оборудован автоматическими выключателями, которые позволяют работать без постоянного наблюдения.

Следующие инструкции помогут пользователю правильно использовать прибор и обеспечить собственную безопасность. В случае передачи прибора третьему лицу следует передавать и настоящие инструкции по технике безопасности.

Предупреждающие надписи и обозначения на корпусе прибора содержат важную информацию относительно техники безопасности. Может возникнуть загрязнение жидкости из-за утечки смазочных материалов.

Для защиты двигателя от перегрева в обмотку статора встроено тепловое реле, которое отключает двигатель при токовой перегрузке. После срабатывания теплового реле требуется некоторое время для остывания двигателя прибора, после чего он автоматически включится и продолжит свою работу. Однако следует иметь в виду, что многократное срабатывание теплового реле приводит к быстрому выходу обмотки статора из строя, вследствие нарушения изоляционного слоя провода. Поэтому следует контролировать условия эксплуатации прибора и не доводить их до критических.

### Подключение к источнику питания

1. Данные о напряжении, указанные в паспорте, должны соответствовать номинальной мощности источника питания.
2. При использовании удлинителя необходимо обеспечить поперечное сечение:
  - 1,5 мм<sup>2</sup> при длине до 20 м;
  - 2,5 мм<sup>2</sup> при длине до 50 м.
3. Согласно правилам техники безопасности, удлинитель должен иметь провод заземления в штепселе для подключения к основной цепи заземления.

**B5.** Использование несоответствующего требованиям удлинителя

может быть опасно! Удлинитель и его соединения должны быть водонепроницаемыми и пригодными для внешнего использования.

4. Не прикасайтесь к штепселю мокрыми руками. Кабельные соединители должны быть сухими. Убедитесь, что они не лежат в воде или на земле.

5. Прибор нельзя использовать, если люди находятся в воде.

6. Чтобы предотвратить повреждения, удлинители и шнуры питания не следует передавливать, пережимать или растягивать. Не допускайте перегрева кабелей, контакта с маслами или острыми предметами.

7. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

8. Прибор следует подключать через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30 мА. Перед каждым использованием прибора проверяйте его состояние.

9. В случае замены соединений удлинителя или кабелей питания необходимо обеспечить их водонепроницаемость и механическую прочность.

10. Проводите подключение прибора к питающей сети согласно национальным правилам монтажа электроустановок, а также правил устройства электроустановок. Для получения консультаций обратитесь в Вашу электроснабжающую организацию.

**B5.** Запрещено подвешивать прибор на токопроводящем кабеле во время работы в глубоких колодцах и на подобных объектах.

### Эксплуатация прибора

1. Перед работой проверьте исправность и эксплуатационную безопасность прибора и его дополнительных приспособлений. Не используйте неисправный прибор.

2. Запрещается откачивать ядовитые, легковоспламеняющиеся, вызывающие коррозию или взрывчатые вещества, а также пищевые продукты.

3. Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35 °С.

4. Запрещается выкачивать воду данным прибором из плавательных бассейнов.

5. Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора.

6. В случае использования прибора на опасных участках (например, заправочных станциях) следует обеспечить соответствующие условия безопасности. Запрещается использование прибора в местах, где существует опасность взрыва.

### Использование

1. Оператор должен использовать прибор только по назначению. Необходимо учитывать местные условия. Во время работы убедитесь в отсутствии поблизости посторонних лиц, особенно детей.

2. Для переноски прибора используется специальная ручка; запрещается перемещать прибор при помощи кабелей или шлангов.

3. Прибор предназначен для частного использования.

### Прибор пригоден для перекачки:

воды в случае наводнения; сточной воды; чистой (пресной) воды; дождевой воды; производственной воды; мыльной воды; хлорсодержащей воды; загрязненной воды с содержанием до 5% взвешенных включений размером до 30 мм.

### В5. Прибор НЕ ПРИГОДЕН для перекачки:

фекальных стоков; соленой воды; питьевой воды; продуктов питания; агрессивных, едких и химических веществ; легковоспламеняющихся, взрывчатых жидкостей; жидкостей, температура которых выше 35 °С; жиров; масел; воды, содержащей песок, и жидкостей с абразивными веществами.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Насос - 1 шт.;
2. Руководство по эксплуатации - 1 шт.;
3. Упаковка - 1 шт.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Бытовой погружной насос для грязной воды предназначен для откачки загрязненных бытовых, сточных и смешанных вод, содержащих крупные включения, также используются для орошения, подачи воды с глубины. Режим работы продолжительный. Время непрерывной работы прибора не должно превышать 60 минут с последующим отключением на 15-20 мин. Пользуйтесь прибором не более 12 часов в сутки.

**Внимание!** Прибор нельзя использовать на открытом воздухе при температуре окружающей среды ниже +1 °С. Запрещается перекачивание горячей (выше +35 °С) воды. Не рекомендуется перекачивать воду содержащую абразивные вещества, крупные камни, волокна, металлические и прочие твердые предметы, так как это приводит к повышенному износу рабочих органов, также возможно заклинивание.

Максимальный размер твердых включений 9 мм. Не допускается эксплуатация прибора в водоемах при нахождении в них людей или животных. Категорически запрещается перекачивание вязких, горючих и химически активных жидкостей. За счет компактной конструкции прибор пригоден как для передвижных работ, так и для стационарной установки. Рабочее положение прибора - вертикальное полное погружение в воду. Прибор оснащен поплавковым выключателем, который автоматически включает и выключает прибор в зависимости от уровня воды.

**Внимание!** Прибор не предназначен для профессионального использования.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с прибором.

### С. УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

- С1. Крышка двигателя
- С2. Кабель поплавкового выключателя
- С3. Корпус электродвигателя
- С4. Поплавковый выключатель
- С5. Корпус насоса
- С6. Напорный патрубок
- С7. Торцевое уплотнение
- С8. Фитинг
- С9. Кабель
- С10. Ручка для переноски
- С11. Нож-измельчитель (мод. SLP-2001)

Прибор представляет собой моноблочный агрегат, корпус которого разделен на гидравлическую часть и электродвигатель.

Электродвигатель однофазный асинхронный переменного тока (220-240 В, 50 Гц), находящийся внутри герметично закрытого корпуса. В верхней части крышки двигателя (С1) установлена ручка для переноски (С10) для переноски и подвешивания прибора. На конце вала электродвигателя закреплено рабочее колесо, находящееся внутри корпуса прибора (С5). Во время работы прибора перекачиваемая жидкость поступает в насосную часть через всасывающие отверстия, расположенные на ее дне. На валу двигателя закреплен вращающийся нож, который измельчает находящиеся в жидкости волокнистые включения, предотвращая блокирование рабочего колеса (только в приборе мод. SLP-2001).

Под действием центробежной силы жидкость отбрасывается к стенкам насосной части и направляется в напорный патрубок (С6), на котором устанавливается фитинг (С8) для присоединения шланга. Прибор оснащен поплавковым выключателем (С4), который обеспечивает автоматическое включение/отключение прибора при изменении уровня перекачиваемой жидкости и защиту прибора от работы без воды.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	SLP-1500
Артикул	AS4410-1
Материал корпуса	чугун
Нож-измельчитель	-
Номинальная мощность	1500 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В
Частота тока	50 Гц
Защита от перегрева	+
Параметры электрического кабеля	3×1,0 мм <sup>2</sup> , 10 м
Макс. производительность*, Q	15 м <sup>3</sup> /ч (250 л/мин)*

Макс. глубина погружения	6 м
Мин. напор, Hmin	1,7 м
Макс. высота напора, Hmax	8 м
Макс. размер неабразивных частиц	26 мм
Диаметр выпускного патрубка	50 мм / 2"
Макс. температура воды	+35 °С
Класс защиты IP	IPX8
Масса	14,5 кг
Габариты	175*265*395 мм

Модель	SLP-2001
Артикул	AS4410-2
Материал корпуса	чугун
Нож-измельчитель	+
Номинальная мощность	2000 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В
Частота тока	50 Гц
Защита от перегрева	+
Параметры электрического кабеля	3×1,0 мм <sup>2</sup> , 10 м
Макс. производительность*, Q	18 м <sup>3</sup> /ч (300 л/мин)*
Макс. глубина погружения	6 м
Мин. напор, Hmin	2,9 м
Макс. высота напора, Hmax	10 м
Макс. размер неабразивных частиц	10 мм
Диаметр выпускного патрубка	50 мм / 2"
Макс. температура воды	+35 °С
Класс защиты IP	IPX8
Масса	16 кг
Габариты	300*175*420 мм

\*Максимальная производительность указана для минимального напора Hmin при использовании шланга 2".

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не превышайте рекомендуемый уровень максимальной высоты откачки.
- Мусор и прочие посторонние частицы в жидкости могут привести к снижению производительности.

• Обратите внимание: автоматический поплавковый выключатель (C4) свободно держится на поверхности воды и не тонет даже при понижении уровня воды.

#### Тепловая защита двигателя

В приборе предусмотрена тепловая защита, которая отключает двигатель при перегреве. После остывания прибор включается автоматически.

#### Использование

1. Подсоедините рукав.
2. Настройте длину кабеля под автоматический поплавковый выключатель (C4).
3. При откачке воды из естественного водоема на его дно необходимо поместить твердую основу (например, кирпич) для насоса.
4. Установите прибор в рабочее вертикальное положение.
5. Подключите кабель питания. Через несколько секунд прибор начнет откачивать жидкость.

#### Завершение работы

1. После выключения прибора при помощи автоматического поплавкового выключателя (C4) необходимо отключить кабель питания. Погружные насосы не предназначены для постоянного погружения.
2. Поднимите прибор и отсоедините рукав.
3. Слейте жидкость из камеры для крыльчатки.

#### НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соединенные рукава должны быть:

- достаточно короткими;
- достаточно большого диаметра;
- тщательно выровнены;
- не передавлены и не связаны в узел.

Настроив длину кабеля (C2) под автоматический поплавковый выключатель (C4), можно задать минимальный уровень жидкости, при котором прибор автоматически выключается.

Используйте только дополнительные приспособления и запасные части, одобренные производителем. Бесперебойная работа прибора обеспечивается за счет использования оригинальных дополнительных приспособлений и запасных частей.

#### ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

##### Включение:

Прибор включается путем подключения кабеля питания, если положение автоматического поплавкового выключателя (C4) отличается от положения, заданного для минимального уровня жидкости.

##### Выключение:

Прибор выключается, если положение автоматического поплавкового выключателя (C4) достигает минимального уровня жидкости.

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ

**B5.** Перед обслуживанием и осмотром отключите кабель питания от штепсельной розетки.

**Инструкция:** Регулярное выполнение ниже перечисленных операций обеспечит долгосрочную и эффективную работу прибора.

1. Регулярно проводите поверхностный осмотр прибора, чтобы выявить видимые повреждения, например, ослабленные соединения, износ или поломку деталей.
2. Проверьте исправность и правильность установки защитных приспособлений. Выполните необходимое обслуживание перед использованием прибора.
3. Для обеспечения безопасности работы всегда поддерживайте чистоту прибора.
4. В случае выхода из строя, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре.

#### Промывка камеры для крыльчатки

После откачки сильнозагрязненной жидкости или воды с химическими добавками (например, из плавательного бассейна), камеру для крыльчатки промойте во избежание разрушения деталей прибора.

#### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед осмотром выключите прибор и отсоедините кабель.

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей прибора (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе прибора и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

**Неисправность:** Прибор работает, но не откачивает воду

**Причина:** Воздух не выпущен из-за перегиба рукава

**Способ устранения:** Устраните перегиб рукава

**Причина:** Камера для крыльчатки засорена

**Способ устранения:** Отключите прибор и прочистите камеру изнутри

**Неисправность:** Прибор не запускается или неожиданно останавливается во время работы

**Причина:** Кабель отсоединен

**Способ устранения:** Подключите прибор

**Причина:** Напряжение в сети не соответствует номинальным характеристикам, указанным в таблице

**Способ устранения:** Используйте сетевое напряжение, отвечающее требованиям

**Причина:** Розетка неисправна

**Способ устранения:** Используйте другую розетку

**Причина:** Удлинитель поврежден

**Способ устранения:** Замените неисправный кабель

**Причина:** Мусор в камере для крыльчатки

**Способ устранения:** Отключите прибор и прочистите камеру изнутри

**Причина:** Сработала тепловая защита двигателя

**Способ устранения:** После остывания прибор включается автоматически

**Неисправность:** Прибор работает, давление откачиваемой жидкости низкое

**Причина:** Мусор в камере для крыльчатки

**Способ устранения:** При откачивании загрязненной жидкости возможно снижение производительности. В случае резкого снижения производительности необходимо проверить, расположен ли прибор на твердой поверхности, при необходимости отключите прибор и прочистите камеру для крыльчатки.

#### ХРАНЕНИЕ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Поверхность прибора очищайте при помощи мягкой щетки и ткани. Не используйте растворители или полировочные материалы. Удалите всю грязь.

**B8.** Низкие температуры могут повредить плохо высушенный прибор. Прибор следует хранить в теплом помещении при температуре от 0 до +35 °C, вдали от нагревательных приборов, избегая попадания на него прямых солнечных лучей.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:** Хранить прибор в помещениях с взрывоопасной или химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию. Транспортирование приборов, упакованных в тару, осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность приборов, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с прибором внутри транспортного средства. При этом необходимо обеспечить защиту от повреждений прибора при падении или ударах.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный знак означает, что по окончании срока эксплуатации прибора его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.



После окончания гарантийного срока без необходимости прибор не разбирайте!

#### КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии. Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с прибором, обеспечит оптимальное функционирование прибора и продление срока его службы.

### Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации прибора без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством прибора. Оставление работающего прибора без присмотра. Допуск к использованию прибором лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

### Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления. Выход из строя электродвигателя. Критическое повреждение элементов корпуса.

Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента. При отказе прибора, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу. Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

### Критерии предельных состояний

Критериями предельного состояния являются:

- необратимая деформация (повреждение) деталей (узлов) исключая эксплуатация техники в нормальном режиме;
- необратимое повреждение корпусных элементов, исключая эксплуатацию прибора в нормальном режиме;
- достижение назначенных показателей;
- нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;
- необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации прибора составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-производителе в Китае для компании ASILAK.

Адрес завода: №38 Вест Муксю Рд, Муду таун, Фужонг Дистрикт, Сужоу Сити, Янгсу Провинс, Китай.

Импортеры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Басманный, ул. Большая Почтовая, дом 40, стр 1. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Импортер в Республике Казахстан: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Дата изготовления указана на первой странице руководства, на приборе и упаковке.

Срок службы прибора – 3 года при его правильной эксплуатации. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование прибора по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если прибор не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать. Прибор не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов. Дефекты сборки прибора, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

**Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:**

1. При себе необходимо иметь товарный или кассовый чек, в котором указаны заводской (серийный) номер товара, дата продажи, подпись покупателя и печать торгового предприятия, а также гарантийный талон.
2. Предоставление неисправного прибора в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт осуществляется только в течение срока, указанного в настоящем гарантийном талоне.

### Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На прибор, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки прибора в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На прибор, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в прибор инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки прибора, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.
8. На естественный износ прибора и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию прибора.
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация прибора, которая могла быть обнаружена при продаже прибора.
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.



Сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС KG417/045.CN.02.01995

## АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Модель	Артикул	Арт. СЦ
SLP-1500	AS4410-1	SLP-1500.01
SLP-2001	AS4410-2	SLP-2001.01

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)

Российская Федерация



[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)

другие страны



[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791 00 11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. Космонавтов, 10/4, 8 (923) 647 09 66, ИП Рейль В.В. **Белгород**, ул. Волчанская, д.84А, 8 (903) 886 02 70, ООО «Техно». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161 99 51, ИП Заболотный С.В. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (920) 832 81 48, ИП Тимошкин С.Н. **Брянск**, ул. Щукина, 57, 8919 199 10 50, 8915 534 12 57, ИП Кончаковская Ю.Н. **Бузулук**, село Новоалександрово, ул. Промышленная, 7, +7 (922) 865 64 27, ИП Кукарцев М.В. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332 043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50 00 38, +7 (8162) 60 10 61, ООО «Аква драйв». **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169 80 36. ИП Синицкий В. В. **Вологда**, ул. Гагарина, д. 2А корпус 1, +7 (921) 530 10 10, +7 (911) 503 05 12. ИП Короткий С.А. **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333 0 331. ИП Русин А.А. **Глазов**, ул. Ленина, д.21, корпус 5, вход №5, 89127682329, ИП Ившин А.С. **Дзержинск**, ул. Чапаева, д.69/2, +7 (9060) 360 10 66, +7 (8313) 28 14 78, ООО «АСЦЦ «Радуга». **Екатеринбург**, пл. Жуковского, 1я, +7 (343) 271 6 911, +7 (912) 28 00 348. ИП Ханжигов Р.Б. **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750 32 48, 8 (938) 300 98 97, ИП Астахов А.Е. **Зеленодольск**, ул. Строителей д. 2, +79172392301, ИП Захаров А.А. **Иваново**, ул. Станкостроителей д.1-Г, +7 (4932) 59 22 44, ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04 888 35; 8 (843) 25 888 35; 8 9 656 097 097, Р-Сервис. **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57 58 46; 8 (4842) 79 50 60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7 911 127 16 31, ООО «Техно-Сервис». **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53 12 03. ИП Проворов О.В. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368 11 90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2 728 768, +7 (923) 294 95 87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Осипова д.25, +79379116166, ИП Зеленко Н.Л. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46 55 33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского 13-В корп. 2, +7 (4712) 44 60 44, ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40 10 72; 8 (952) 598 08 24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56 92 00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, д. 7, этаж -В2, Магазин «Энкор», 8 962 328 45 88, 8 47391 222 00, ООО «РЕМТОРГ». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4 29 79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, Волоколамское шоссе, д. 103, ТЦ Гвоздь, павильон Б10. +7495 490 60 04, +7968 000 04 30, ООО «МАКИТА СЕРВИС ПЛЮС». **Набережные Челны**, Улица 40 лет Победы, 88в Новый Город, Автозаводский район, +79968451161, ИП Исламов А.Р. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56 57 56, ООО «СВ АС». **Нижний Новгород**, ул. Республиканская д. 24 корпус 1, +79202919267, ИП Грошев А.Е. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2 13 61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563 33 23, 8 (983) 563 33 83. ИП Лихачёв С. А. **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45 80 55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56 11 44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (916) 113 27 82, ИП Болтунова Е.П. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71 48 80, 8(4862)71 48 81. ИП Рыбаков И.А. **Отрадное**, ул. Лесная д.1 помещение 4, 8 (900) 641 40 23, ИП Соловьёв Е. А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205 540. ИП Загоруйко Е.В. **Пермь**, ул. Василия Васильева, 7, 8 (342) 202 04 75, СЦ Хозяин. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59 22 02. ИП Федотов Н.Г. **Псков**, ул. Звездная, д. 3, +7 (953) 235 51 04, ИП Громыко И.Е. **Порхов**, ул. Кузнецова, д. 43б, +7 (81134) 2 24 25, ИП Синькова О.С. **Реж**, ул. Почтовая д.2, +7 (982) 654 67 00, ИП Мелкозеров Я.В. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118 73 01, ИП Тихомирова С.А. **Рязань**, ул. Островского д.21/1, 8 953 734 80 50, ИП Михайлова О. А. **Рязань**, ул. Садовая, д.33, 8 (4912) 282 016, 8 (4912) 923 472, 8 (906) 542 30 63, ООО «С ФК». **Самара**, ул. Ново-Вокзальная 2а к11. (Павильон на Птичке), 89277921847, ИП Держепильский А.Н. **Самара**, СНТ Салют, 1 квартал, дом 3, 8 (846) 206 04 64, ИП Лихуто Г.В. **Самара**, ул. Товарная, 70/1, 8 (846) 931 24 63, 8 (846) 922 77 07, ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Заставская, д. 4, +7 (911) 829 51 16, ИП Теляков Р.К. **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572 30 20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276 32 96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская 86 стр. 1, 8 (927) 059 63 35, ИП Котова А.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704 69 72. ИП Меринда В.И. **Смоленск**, Одинцово, с. т. Рассвет, д. 37, 8(4812) 560 300, ИП Павликова Т.Н. **Сочи**, ул. 20 Горнострелковой дивизии, 16, 8 988 237 21 07, +7(988) 231 81 22, ИП Арутюнов С.В. **Сочи**, ул. Луначарского 24, 8 (918) 408 94 88, ИП Егоров Д.А. **Стерлитамак**, ул. Суханова, 11Б/2, 8 (3473) 23 17 14, ИП Понамарева Л. А. **Тамбов**, ул. Лермонтовская, д. 101, +7 953 728 37 38. ИП Кондратьева А. Н. **Томск**, ул. 79-й Гвардейской Дивизии, 4/12, +7 (3822) 93 84 54, ИП Еганов В.В. **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, +7(920) 773 30 86. ИП Романов Р.А. **Уссурийск**, ул. Пушкина, 17, 8 (4234) 334980, ООО «Ближе к Делу». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298 5 222, УфаГаз. **Чебоксары**, Базовый пр. 8б, +78352202301. ИП Васильев А. Ю. **Чебоксары**, Хевешская ул., д. 5, помещ. 1, (8352) 63 97 50, 63 80 07, 222 141, ИП Захаров И. А. **Челябинск**, ул. Молодогвардейцев, д. 7 корп. 3, +7(351)220 74 05, доб. 107, ИП Козлова И. Б. **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28 14 84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет», 8 (4252) 79 58 01. ИП Клиническая Е.В.



view all product  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)

